



CAMPANA INCLINADA

Manual de instrucciones

ADVERTENCIAS

INSTALACIÓN - 4

USO - 6

MANTENIMIENTO - 7

UTILIZACIÓN - 8

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN - 9

SISTEMAS DE CONEXIÓN DE AIRE - 19

FILTRANTE - 19

EXTRACTORA - 20

INSTRUCCIONES DE USO - 22

GRUPO DE MANDOS - 22

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - 32

LIMPIEZA EXTERIOR - 32

LIMPIEZA DE LOS FILTROS METÁLICOS - 32

SUSTITUCIÓN DE LOS FILTROS DE OLORES - 33

SUSTITUCIÓN DE LAS LÁMPARAS - 36

TRATAMIENTO DEL RAE - 38

¡ADVERTENCIAS!

Lea atentamente las instrucciones antes de instalar y/o utilizar la campana.

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta o inadecuada.
- Se recomienda que todas las operaciones de instalación y regulación sean realizadas por personal cualificado.
- Una vez extraída la campana del embalaje, compruebe su integridad. Si el producto está dañado, no lo utilice y diríjase a la red de asistencia SMEG.
- Antes de efectuar cualquier conexión, asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión indicada en la etiqueta de características situada en el interior del aparato.
- Para los aparatos de Clase I, asegúrese de que la instalación eléctrica doméstica disponga de un sistema de puesta a tierra adecuado.
- La distancia mínima entre la encimera de cocción de gas y la parte inferior de la campana debe ser de al menos 650 mm; para las encimeras de cocción eléctricas o de inducción debe ser de al menos 450 mm.
- El aire aspirado **no** se debe canalizar en un conducto empleado para la descarga de humos de aparatos alimentados por gas u otros combustibles.
- Conecte la salida del aire aspirado por la campana a conductos de descarga de humos de diámetro interno adecuado y no inferior a 120 mm.
- Siempre debe estar prevista una adecuada aireación del local cuando se usen simultáneamente la campana o aparatos que funcionen por gas.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por el servicio de asistencia técnica o por una persona con cualificación similar para evitar cualquier riesgo.

¡ADVERTENCIAS!

Lea atentamente las instrucciones antes de instalar y/o utilizar la campana.

- Siga las prescripciones legales relativas a la descarga del aire que se debe evacuar en el funcionamiento extractor de la campana.
- Atención: si los tornillos o los dispositivos de fijación no se instalan de acuerdo con lo indicado en las instrucciones, pueden producirse peligros eléctricos

- No cocine ni fría de forma que pueda generar llamas abiertas de gran intensidad que pudieran ser atraídas por la campana en funcionamiento, pues podrían causar un incendio.
- No prepare flambeados bajo la campana de cocina: Peligro de incendio.
- La campana puede ser utilizada por niños menores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y la comprensión de los peligros que conlleva.
- Los niños deben ser vigilados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- El panel delantero solo puede abrirse para el mantenimiento; durante el uso debe permanecer cerrado.

ATENCIÓN: las partes accesibles pueden calentarse mucho si se utilizan con aparatos de cocción.

- Antes de efectuar todas las operaciones de mantenimiento o limpieza, desconecte el aparato de la alimentación eléctrica.
- Efectúe un escrupuloso y adecuado mantenimiento de los filtros en función de los intervalos aconsejados por el fabricante.
- Para la limpieza de las superficies de la campana, basta con utilizar un paño húmedo y detergente líquido neutro.
- Existe la posibilidad de que se produzca un incendio si las operaciones de limpieza no se realizan de acuerdo con las instrucciones
- La limpieza y el mantenimiento destinados al usuario **no** deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- Para todas las operaciones de instalación y mantenimiento, utilice guantes de trabajo.
- La campana NUNCA debe utilizarse como superficie de apoyo, a no ser que se indique específicamente.
- No utilice ni deje la campana sin las lámparas correctamente instaladas, ya que existe un posible riesgo de descarga eléctrica.

EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DEL INCUMPLIMIENTO DE LAS INDICACIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

Este aparato ha sido diseñado para ser utilizado como campana **EXTRACTORA** (evacuación del aire hacia el exterior) o **FILTRANTE** (recirculación del aire hacia el interior).



VERSIÓN EXTRACTORA

Para configurar la campana en la versión extractora, mediante un tubo rígido o flexible con un diámetro interior adecuado y no inferior a 120 mm, conecte la embocadura directamente a la descarga de evacuación exterior de vapores y olores.

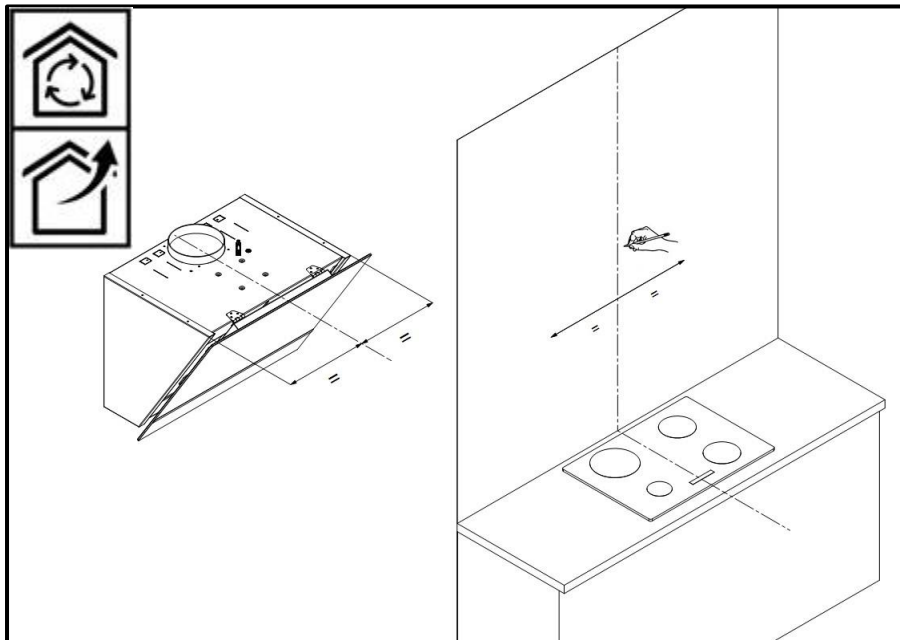
Nota: Retire los filtros antiolor de carbón activado, si los hay.



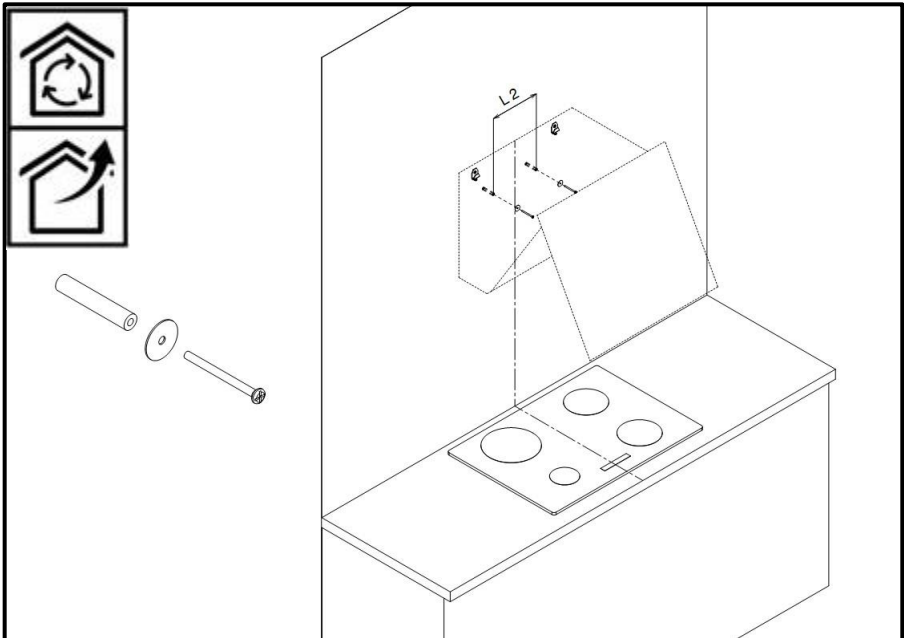
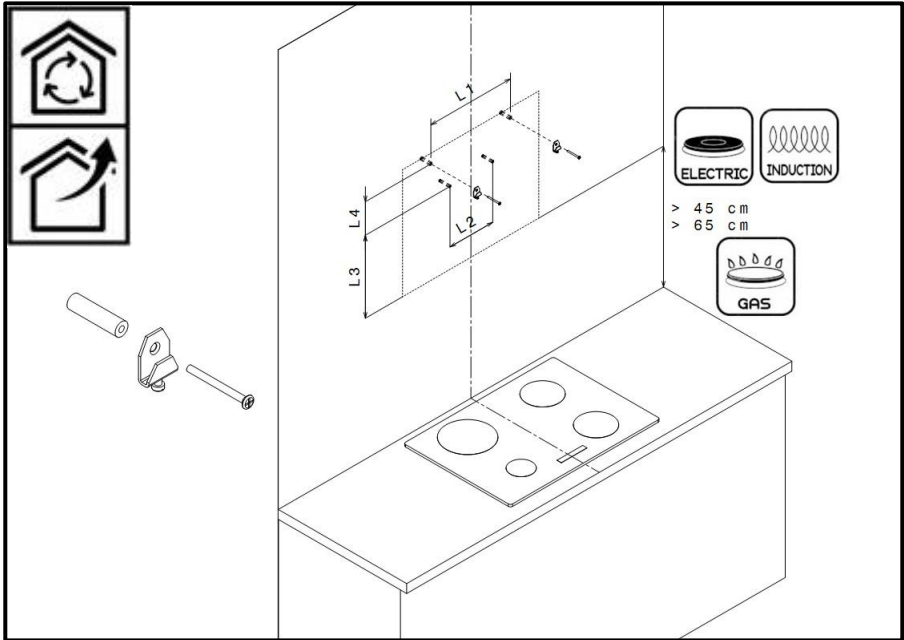
VERSIÓN FILTRANTE

Si no hay posibilidad de descarga al exterior, la campana puede convertirse en filtrante. En esta versión, el aire y los vapores son purificados por los filtros de olores y son devueltos al ambiente a través de las rejillas de ventilación laterales de la chimenea.

Nota: el uso de la campana en modo filtrante puede conllevar un aumento del nivel sonoro percibido.

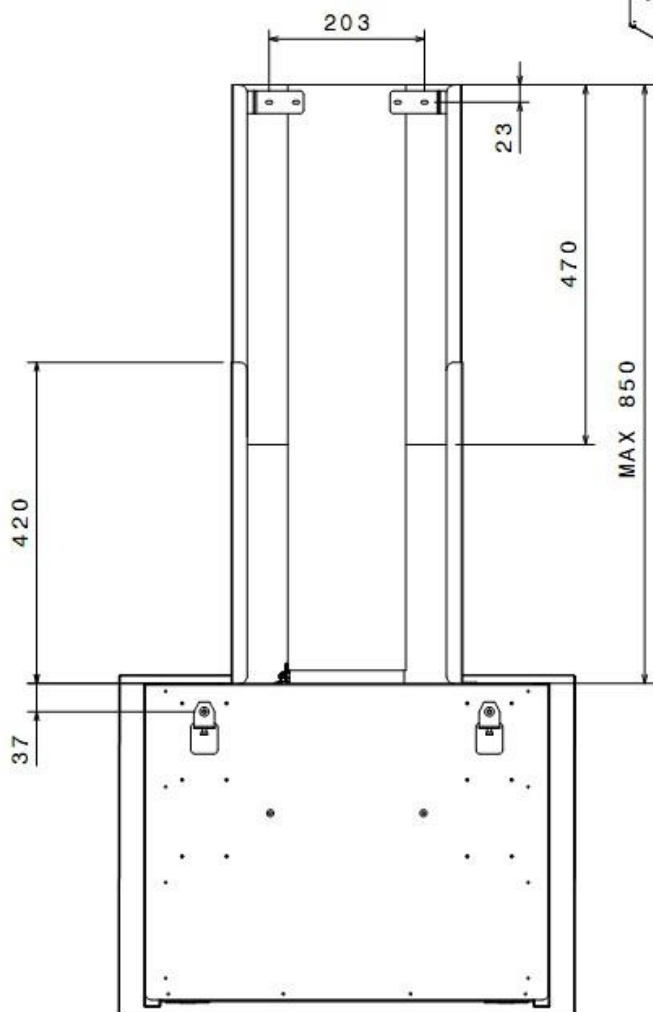
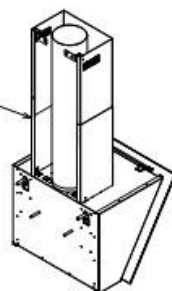


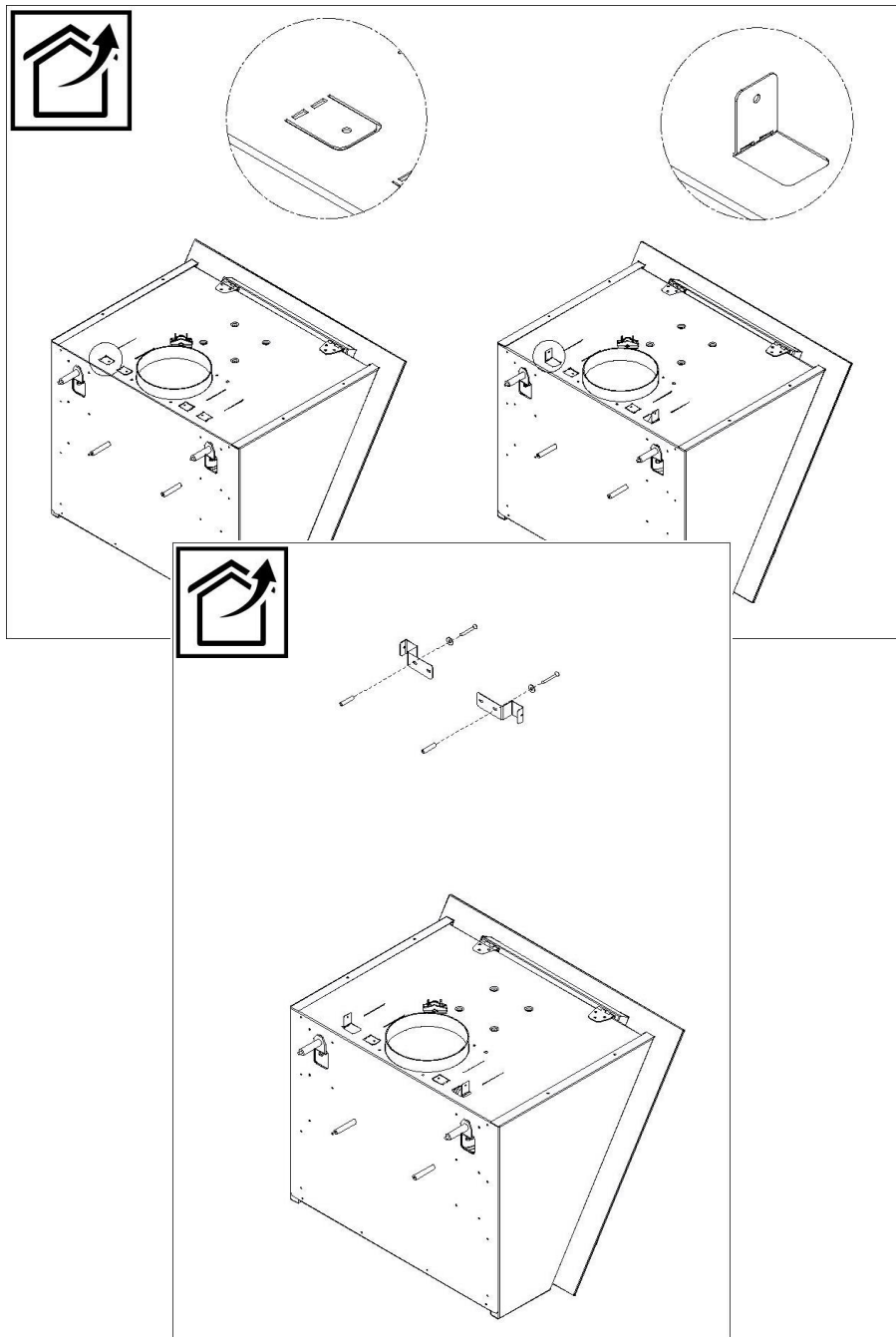
	L1	L2	L3	L4
KV26	372	200	254	133
KV28	372	200	254	133
KV394	372	200	254	133
KVFAB	372	200	254	133
KV194	440	172	147	239
KV694	440	172	147	239

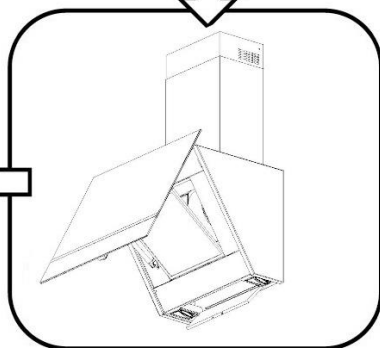
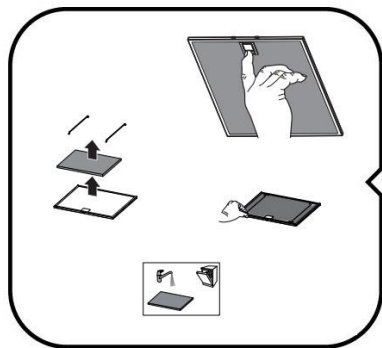
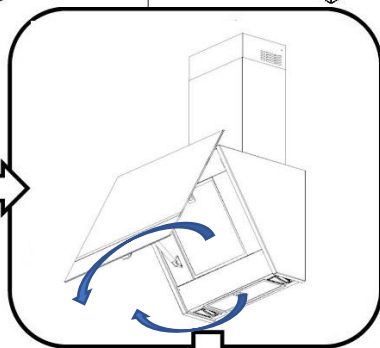
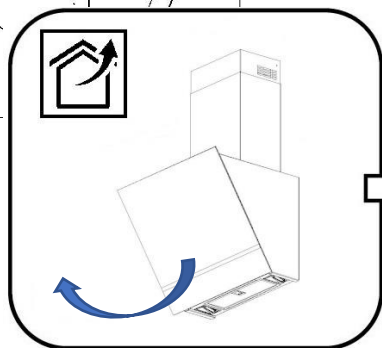
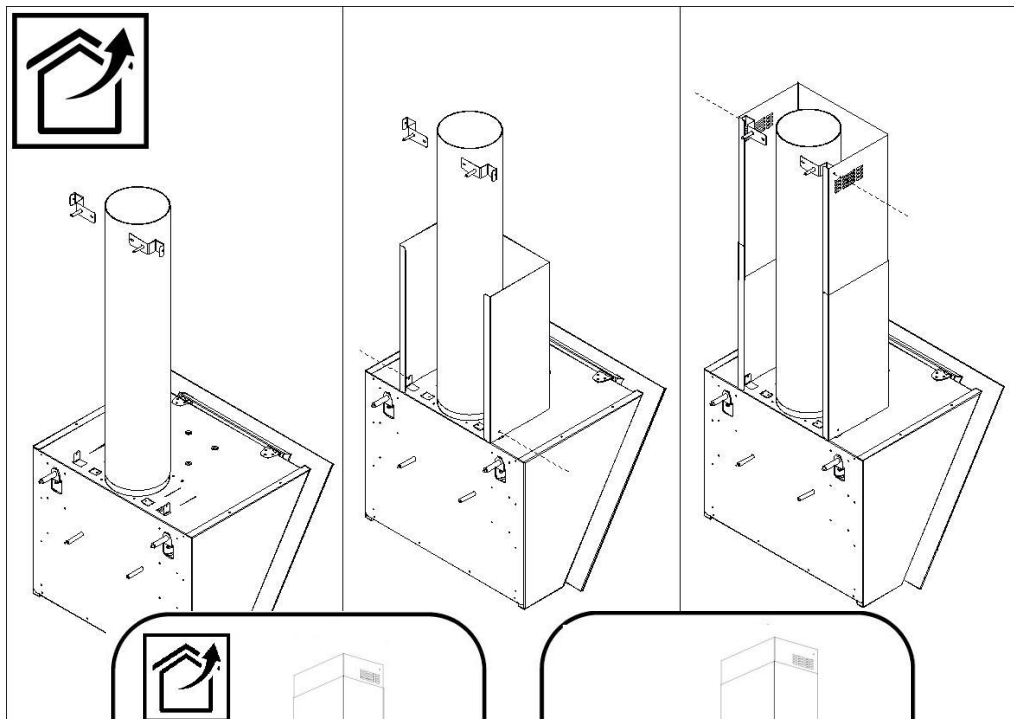


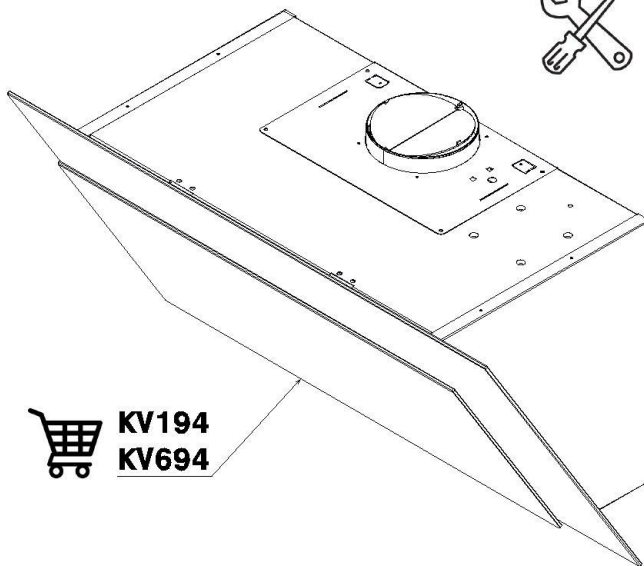
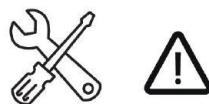


KITCMNKVX
KITCMNKVMB

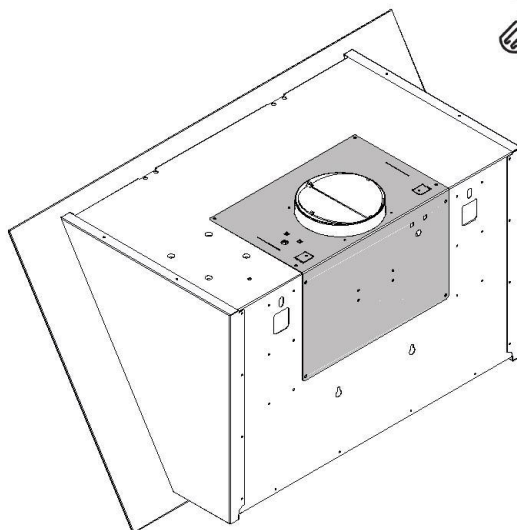
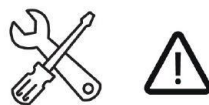


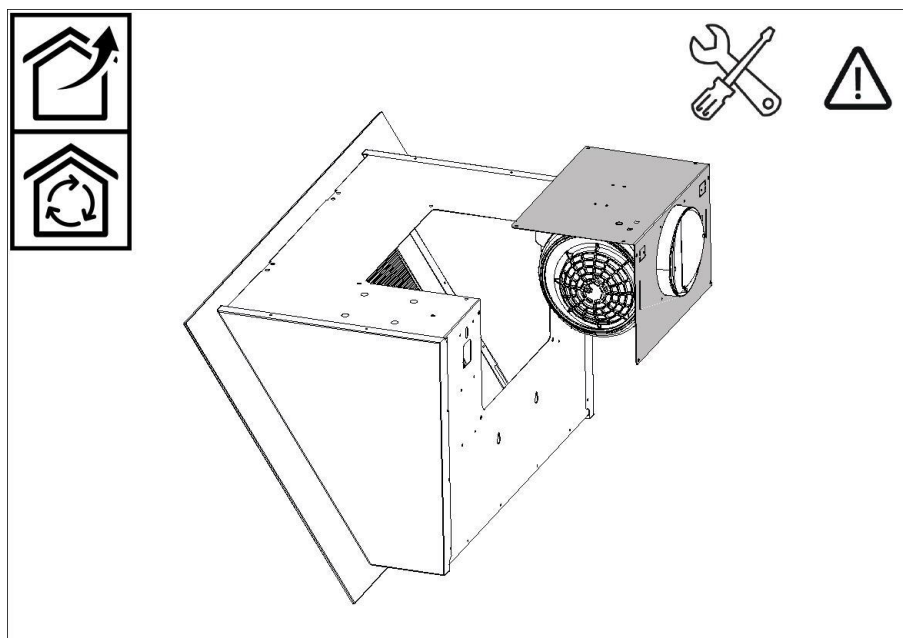
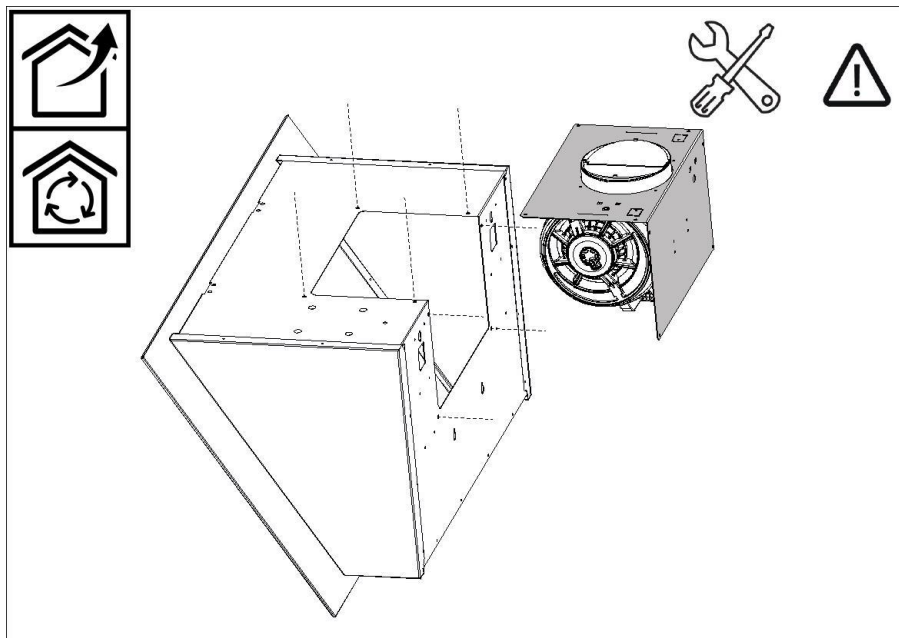


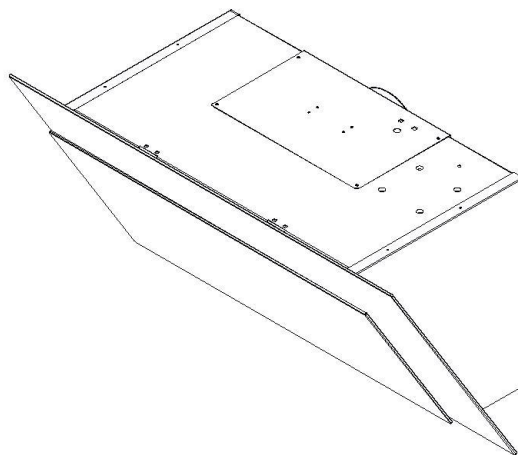
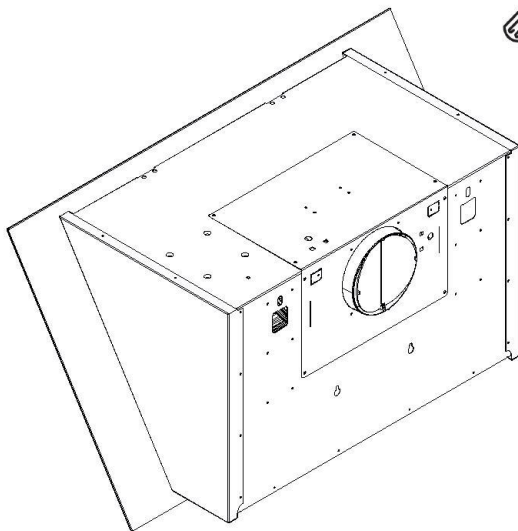




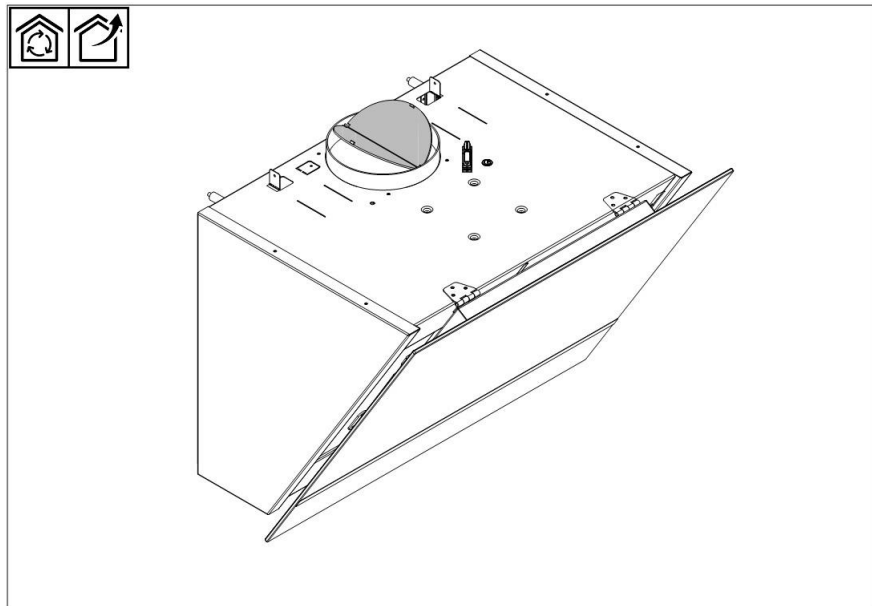
 **KV194**
KV694







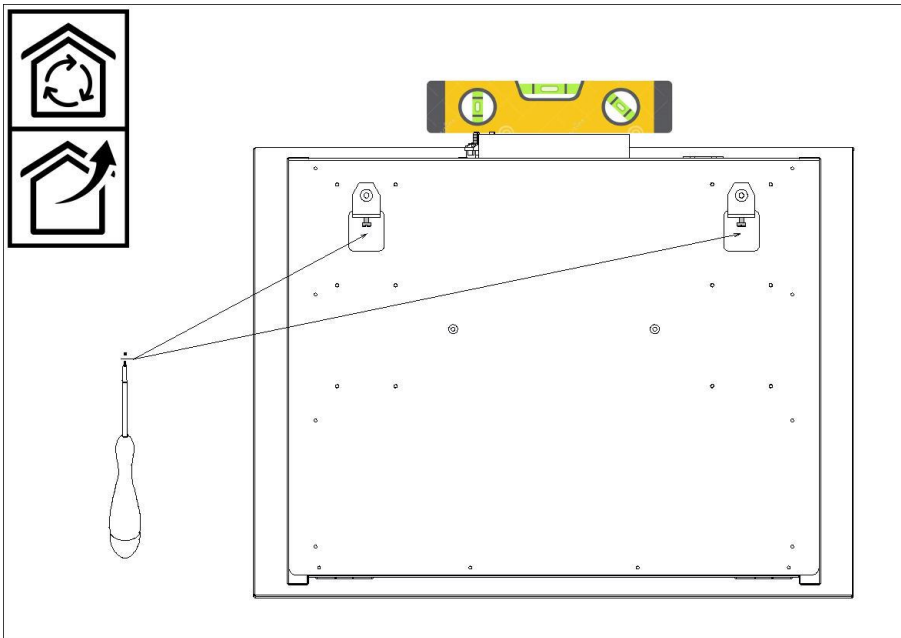
La campana se suministra con todos los accesorios necesarios para la instalación. Para la distancia mínima entre la superficie inferior de la campana y el tipo de encimera de cocción, consulte la imagen de la página 9. La campana se suministra con una válvula de retención de humos; asegúrese de que pueda abrirse y cerrarse libremente.



Para una instalación sencilla, se recomienda seguir las operaciones indicadas a continuación:

- 1) La campana debe centrarse respecto a la encimera de cocción, figura página 9.
- 2) Coja los 2 ganchos de nivelación con los tacos de expansión suministrados. Este sistema de fijación se debe utilizar en los orificios **L1** de la parte trasera de la campana, figura página 9.
- 3) Retire los filtros antigrasa, coloque la campana en la pared y marque la posición de referencia de los orificios **L1**.

- 4) Retire la campana de la pared, realice los 2 orificios.
- 5) Ancle los sistemas de fijación a la pared apretando los tacos de expansión.
- 6) Cuelgue la campana en los orificios **L1** y nivele actuando en los tornillos de regulación.



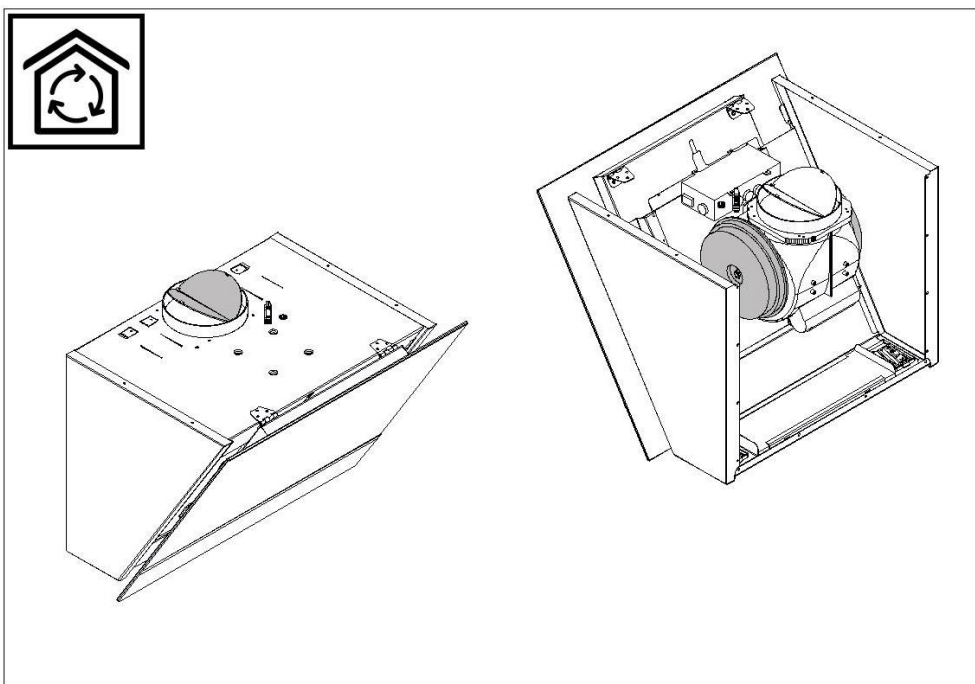
- 7) Marque en la pared los orificios **L2** para la fijación segura de la campana.
- 8) Retire la campana de la pared, realice los 2 orificios **L2**.
- 9) Ancle los sistemas de fijación a la pared apretando los tacos de expansión.
- 10) Cuelgue la campana en los orificios **L1**, fije de forma segura la campana apretando a fondo los 2 tornillos de expansión en los orificios **L2**.

FILTRANTE

Deje libre la embocadura.

Los filtros de olores ya han sido montados en algunas campanas por el fabricante.

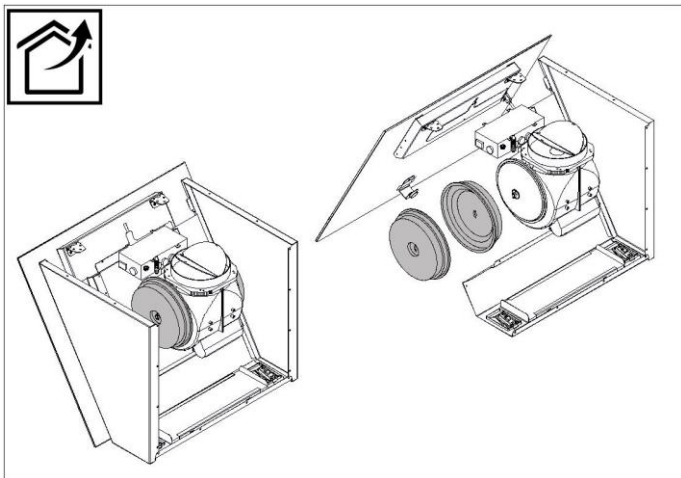
Consulte las siguientes páginas para observar los modelos que montan los filtros de olores.



EXTRACTORA

La longitud máxima de las chimeneas es de 850 mm. Doble 90° los dos apéndices de fijación de la chimenea inferior, figura página 12. Coloque los 2 soportes para la chimenea superior en el límite superior indicado, figuras página 11 y 12. Marque los dos orificios en la pared para la fijación de los soportes. Taladre y fije los soportes con los tacos de expansión suministrados. Conecte a la salida de la embocadura el conducto de expulsión de humos de diámetro interno \varnothing 150 mm. El conducto **no** se suministra junto a la campana. El conducto de expulsión no debe tener un \varnothing inferior a 120 mm. Coloque con cuidado el par de chimeneas en la campana. Extraiga ligeramente la chimenea superior para permitir la fijación de la chimenea inferior a la campana mediante 2 tornillos. Levante la chimenea superior hasta el límite superior definido. Bloquee la chimenea superior a los soportes mediante 2 tornillos, imagen página 13.

ATENCIÓN: retire los dos filtros de olores de la campana.



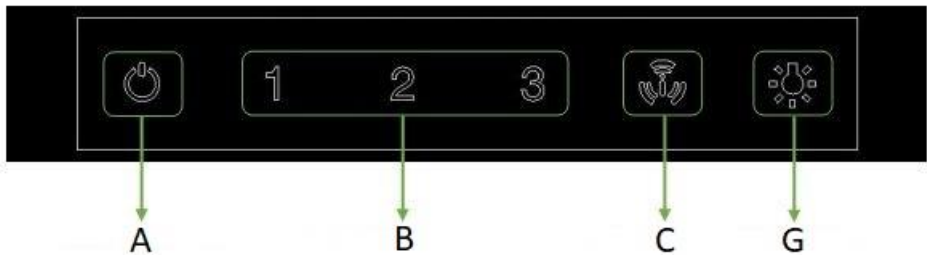
Se recomienda que las operaciones para la conexión eléctrica sean realizadas por un instalador cualificado.

Si el aparato se conecta directamente a la red eléctrica, se debe instalar un interruptor bipolar con una distancia mínima de contacto de 3 mm entre el aparato y la red, dimensionado para la carga y conforme a las normas vigentes.

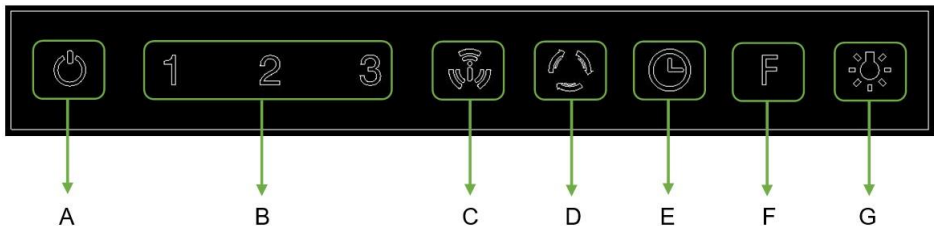
GRUPO DE MANDOS

Para un uso óptimo y eficiente del producto, se recomienda poner en marcha la campana algunos minutos antes de comenzar a cocinar y prolongar el funcionamiento durante al menos 15 minutos después de haber terminado la cocción o hasta que desaparezcan por completo los vapores y olores. En la parte delantera de la campana se encuentran los siguientes tipos de mandos:

Cuadro de mandos 6 teclas



Cuadro de mandos 9 teclas



Cuadro de mandos 6 teclas



- A) Temporizador de apagado
 - B) Selección de velocidad
 - C) Función Turbo
 - G) Regulación de la intensidad de las luces
- Regulación del tono de las luces






Tecnología táctil

La unidad cuenta con la característica de detectar cualquier toque de las zonas de botones en el panel delantero de cristal, utilizando el método de detección capacitiva.

Encendido


Al encenderse, la unidad estará en modo apagado. Solo estará iluminado el botón  (con baja luminosidad). Al tocar el botón , la unidad entrará en modo Stand-By y todos los botones se iluminarán con baja luminosidad. En modo Stand-by, el usuario puede activar cualquier función permitida por la lógica de trabajo. El botón de la función activa se iluminará con alta luminosidad.

Funciones de los botones

-
-  Botón de apagado total de la campana. (Si están encendidos el motor y las lámparas).
- 1** Botón para la 1ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 1.
- 2** Botón para la 2ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 2.
- 3** Botón para la 3ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 3.
-  Botón para la velocidad Turbo. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 4. El motor pasa de la velocidad 4ª a la 3ª unos 7 minutos después. Cuando la función Turbo está activa, durante este tiempo el botón se ilumina de forma intermitente y la función temporizador no está activa.
-  Botón On/Off lámparas. Se ilumina cuando la lámpara está encendida.
- 1** - **2** - **3** Pulsando dos veces estos botones, se activa el temporizador. La función temporizador solo se puede activar cuando el motor está en funcionamiento. Una vez activado, inicia un temporizador de 10 minutos; al finalizar, el motor se detiene y la lámpara se apaga. Durante este tiempo, el botón está iluminado de forma intermitente. El temporizador en marcha se puede anular tocando el mismo botón.



Regulación de la intensidad de las luces

Al tocar brevemente el botón  , las lámparas se encienden o se apagan de forma rápida e inmediata. Al tocar y mantener pulsado este botón durante más de 1 segundo, el nivel de luz empezará a aumentar gradualmente hasta el máximo para después disminuir al mínimo repetidamente, mientras el botón se mantenga pulsado. Suelte el botón al obtener el nivel de luz deseado. Este nivel de luz se registrará en la memoria no volátil, de manera que cada vez que se encienda la lámpara con un toque del botón, será válido este nivel de luz. Al tocar dos veces el botón de la lámpara mientras esta está apagada, se obtendrá la máxima luminosidad. El ajuste de fábrica es el nivel de luz máximo.






Restablecimiento de alarmas de filtros

Tras 100 horas de funcionamiento de la campana, los botones **1** , **2** , **3** y empezarán a parpadear para recordar que se deben limpiar los filtros. Para restablecer el aviso, pulse el botón On/Off durante 5 segundos; la luz del botón On/Off parpadeará una vez para indicar que se ha restablecido el tiempo del filtro.



Función recambio de aire 24 h

La función recambio de aire 24 h permite limpiar el aire de la habitación. Para activar la función 24 horas, pulse el botón  durante 3 segundos. La campana funcionará durante 10 minutos cada hora (hasta un máximo de 24 horas) a la velocidad mínima. Las luces de los botones **1** y  parpadean mientras la función está activa. Al tocar brevemente cualquier botón se desactiva la función (botón  excluido).

Cuadro de mandos 9 teclas

- A) Temporizador de apagado
- B) Selección de velocidad
- C) Función Turbo
- D) Recambio de aire 24 h
- E) Apagado automático
- F) Restablecimiento de alarmas de filtros
- G) Regulación de la intensidad de las luces

Regulación del tono de las luces



Conexión encimera de cocción y campana










Tecnología táctil

La unidad cuenta con la característica de detectar cualquier toque de las zonas de botones en el panel delantero de cristal, utilizando el método de detección capacitiva.

Encendido


Al encenderse, la unidad estará en modo apagado. Solo estará iluminado el botón  (con baja luminosidad). Al tocar el botón , la unidad entrará en modo Stand-By y todos los botones se iluminarán con baja luminosidad. En modo Stand-by, el usuario puede activar cualquier función permitida por la lógica de trabajo. El botón de la función activa se iluminará con alta luminosidad.

Funciones de los botones

-  Botón de apagado total de la campana. (Si están encendidos el motor y las lámparas).
- 1** Botón para la 1ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 1.
- 2** Botón para la 2ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 2.
- 3** Botón para la 3ª velocidad. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 3.
-  Botón para la velocidad Turbo. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 4. El motor pasa de la velocidad 4ª a la 3ª unos 7 minutos después. Cuando la función Turbo está activa, durante este tiempo el botón se ilumina de forma intermitente y la función temporizador no está activa.
-  Botón recambio de aire 24 h. Se ilumina cuando el motor funciona a la velocidad 1. Al tocar brevemente  se activa el motor a la primera velocidad y se permite la extracción durante 10 minutos, cada hora durante 24 horas. Pulse de nuevo la tecla para desactivarlo.
-  Botón de apagado automático. El botón está iluminado mientras el ventilador funciona a la velocidad seleccionada (1-2-3). Al tocar brevemente  se activa el retraso de 15' del apagado automático. Apto para eliminar los olores residuales. Se puede activar con las velocidades de aspiración 1, 2 o 3. Se desactiva pulsando la tecla o apagando el motor.
- F** Botón de restablecimiento de alarmas de filtros. La alarma se activa tras 100 horas de funcionamiento efectivo de la campana. Con la alarma de filtro en curso, al pulsar la tecla **F** durante aproximadamente 3 segundos, se restablece la alarma. Si la alarma de filtro no está presente, el botón **F** no tiene ninguna función (una parte de la función Regulación del color de las luces a continuación). Antes de restablecer la señal, se deben sustituir los filtros de carbón activado y se deben lavar también los filtros antigrasa metálicos.
-  Botón On/Off lámparas. Se ilumina cuando la lámpara está encendida.
- 1** - **2** - **3** Pulsando dos veces estos botones, se activa el temporizador. La función temporizador solo se puede activar cuando el motor está en funcionamiento. Una vez activado, inicia un temporizador de 10 minutos; al finalizar, el motor se detiene y la lámpara se apaga. Durante este tiempo, el botón está iluminado de forma intermitente. El temporizador en marcha se puede anular tocando el mismo botón.




Regulación de la intensidad de las luces




Al tocar brevemente el botón  , las lámparas se encienden o se apagan de forma rápida e inmediata. Al tocar y mantener pulsado este botón durante más de 1 segundo, el nivel de luz empezará a aumentar gradualmente hasta el máximo para después disminuir al mínimo repetidamente, mientras el botón se mantenga pulsado. Suelte el botón al obtener el nivel de luz deseado. Este nivel de luz se registrará en la memoria no volátil, de manera que cada vez que se encienda la lámpara con un toque del botón, será válido este nivel de luz. Al tocar dos veces el botón de la lámpara mientras esta está apagada, se obtendrá la máxima luminosidad. El ajuste de fábrica es el nivel de luz máximo.

Regulación del tono de las luces



Vuelva a pulsar **F** , pulse y mantenga pulsado el botón  durante más de 1 segundo para activar la función de regulación del color de las luces. La temperatura de la luz cambia gradualmente de fría a cálida y vuelve repetidamente. Al obtener la temperatura de luz deseada, suelte el botón. Esta temperatura de luz se registrará en la memoria no volátil, de manera que cada vez que se encienda la lámpara con un toque del botón, será válida esta temperatura de luz.

Función GHOST

Cuando está apagado el producto, solo está iluminado el botón  (con una intensidad baja). Si se pulsa el botón , la campana estará en stand-by y todos los botones se iluminarán con una intensidad del 5 %. Si se activa una función en stand-by, se iluminará el botón correspondiente con una intensidad del 100 %. Durante este tiempo, si se pulsa el botón , la campana volverá al stand-by y todos los botones se iluminarán con una intensidad del 5 %.






Restablecimiento de alarmas de filtros

Tras 100 horas de funcionamiento de la campana, los botones **1**, **2**, **3** y empezarán a parpadear para recordar que se deben limpiar los filtros. Para restablecer el aviso, pulse el botón On/Off durante 5 segundos; la luz del botón On/Off parpadeará una vez para indicar que se ha restablecido el tiempo del filtro.



Función recambio de aire 24 h

La función recambio de aire 24 h permite limpiar el aire de la habitación. Para activar la función 24 horas, pulse el botón  durante 3 segundos. La campana funcionará durante 10 minutos cada hora (hasta un máximo de 24 horas) a la velocidad mínima. Las luces de los botones **1** y  parpadean mientras la función está activa. Al tocar brevemente cualquier botón se desactiva la función (botón  excluido).



Conexión encimera de cocción y campana

Especificaciones del funcionamiento automático – Auto-Vent 2.0

Algunos modelos cuentan con un sistema de comunicación sin cables que se utiliza para el control automático por parte de una encimera de cocción de inducción.

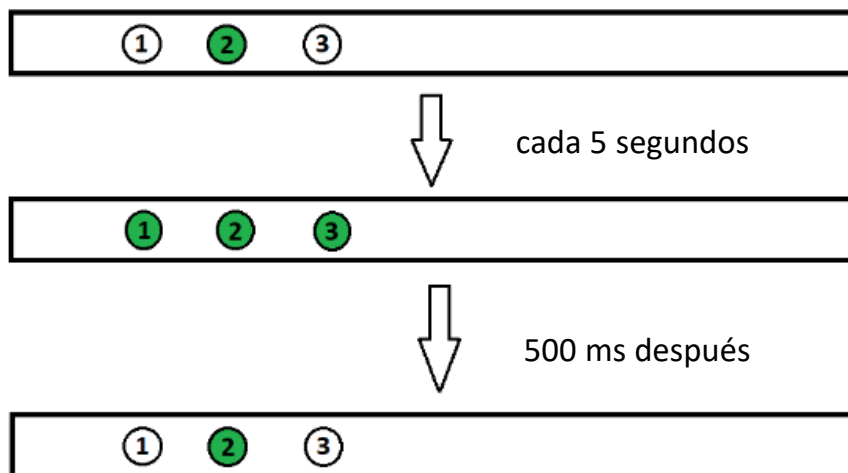
Encendido automático

Al encender la encimera, la campana se enciende si está en modo STANDBY (todos los botones están iluminados con baja luminosidad).

Función del modo automático

La función del modo automático se muestra en la interfaz de usuario de la campana de la siguiente manera.

Supongamos que el motor funcione al nivel 2 y que el dispositivo esté en modo automático:



Apagado automático

Al apagar la encimera, la campana pasa al modo STANDBY (todos los botones están iluminados con baja luminosidad).



Conexión encimera de cocción y campana

Función automática/manual

Si la campana funciona en modo automático y el cliente modifica algunos parámetros de la misma mediante la interfaz de usuario, la función automática se desactiva y la campana dejará de responder al mando Auto-Vent 2.0 que se encuentra en la encimera de cocción.

Para reactivar la función automática, se debe poner la campana en modo OFF y, después, en modo STANDBY.

Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento y/o limpieza, desconecte siempre la campana de la alimentación eléctrica.

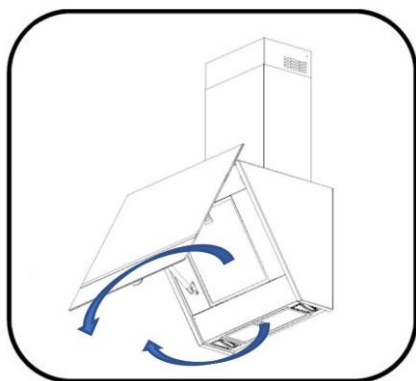
Una limpieza constante garantiza un buen funcionamiento y una larga vida útil del aparato. Se debe prestar especial atención a los filtros antigrasa y a los filtros de carbón.

Nota: La acumulación de grasa dentro de los paneles filtrantes, además de perjudicar el rendimiento de la campana, puede generar riesgos de incendio.

LIMPIEZA EXTERIOR

La limpieza exterior e interior de la campana se debe realizar con un paño húmedo y detergente líquido neutro, evitando el uso de disolventes o sustancias abrasivas. Se recomienda el uso de productos específicos, siguiendo las instrucciones indicadas en el producto. Se recomienda efectuar la limpieza de la campana frotando siempre el acero en la dirección del acabado superficial.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS METÁLICOS



Se debe prestar especial atención a los paneles filtrantes antigrasa metálicos. La acumulación de grasa dentro de los paneles filtrantes, además de perjudicar el rendimiento de la campana, puede generar riesgos de incendio. Con el fin de evitar incendios, se deben limpiar periódicamente los filtros al menos una vez al mes o con mayor periodicidad en caso de un uso especialmente intenso del aparato.

Retire un filtro cada vez como se muestra en la figura. Lave cuidadosamente los filtros con detergente neutro, a mano o en el lavavajillas. Vuelva a montar los filtros secos prestando atención a que el asa apunte hacia el exterior de la campana.

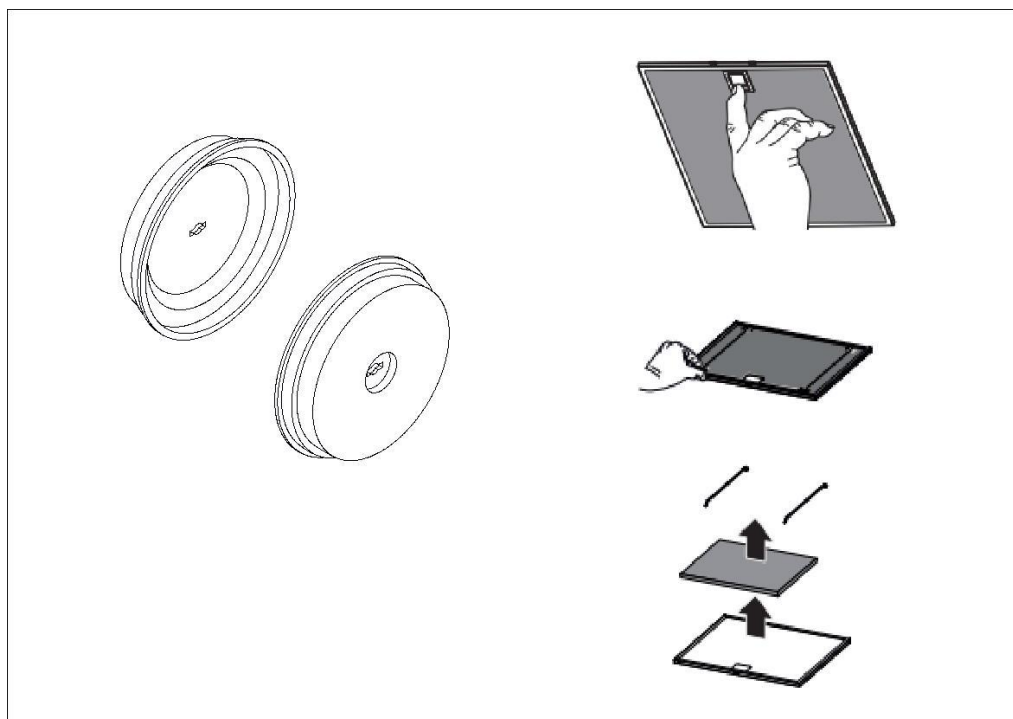


SUSTITUCIÓN DE LOS FILTROS DE OLORES

(solo para la versión filtrante)

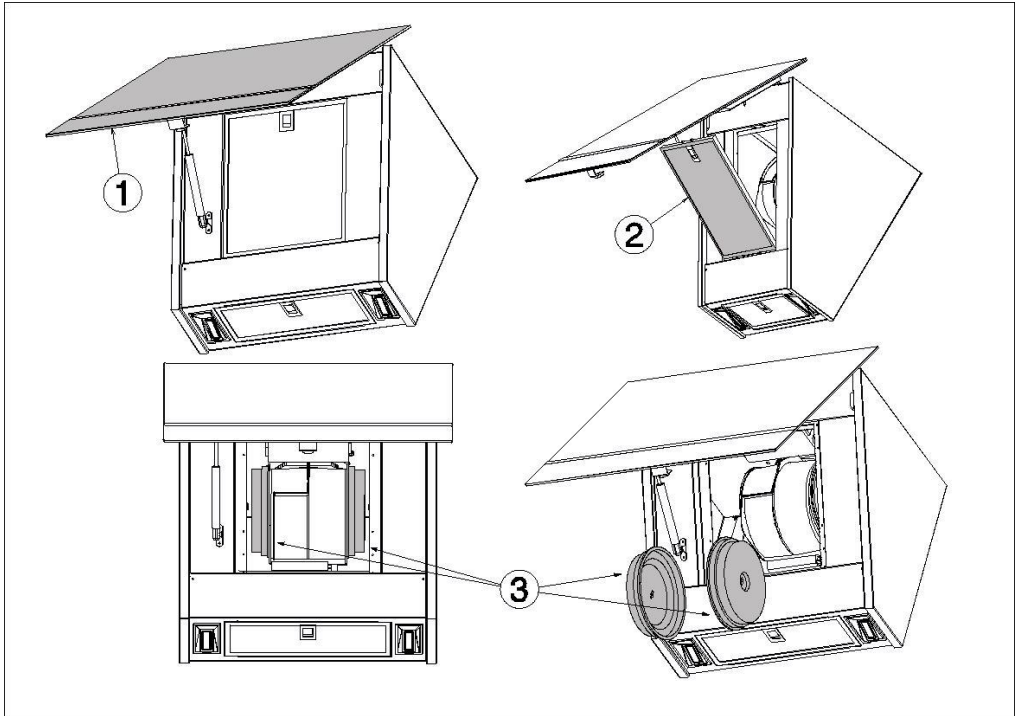
Este tipo de filtros tiene la capacidad de retener los olores hasta que el material alcanza el nivel de saturación. No son lavables, no son regenerables y, por lo tanto, se recomienda que se sustituyan al menos una vez cada seis meses o con mayor periodicidad en caso de un uso especialmente intenso de la campana.

Antes de empezar las operaciones, asegúrese de haber desconectado la campana de la red eléctrica. En función del modelo de campana, existen dos tipos de filtro: en el motor y en los filtros antigrasa.





FILTROS DE OLORES EN EL MOTOR



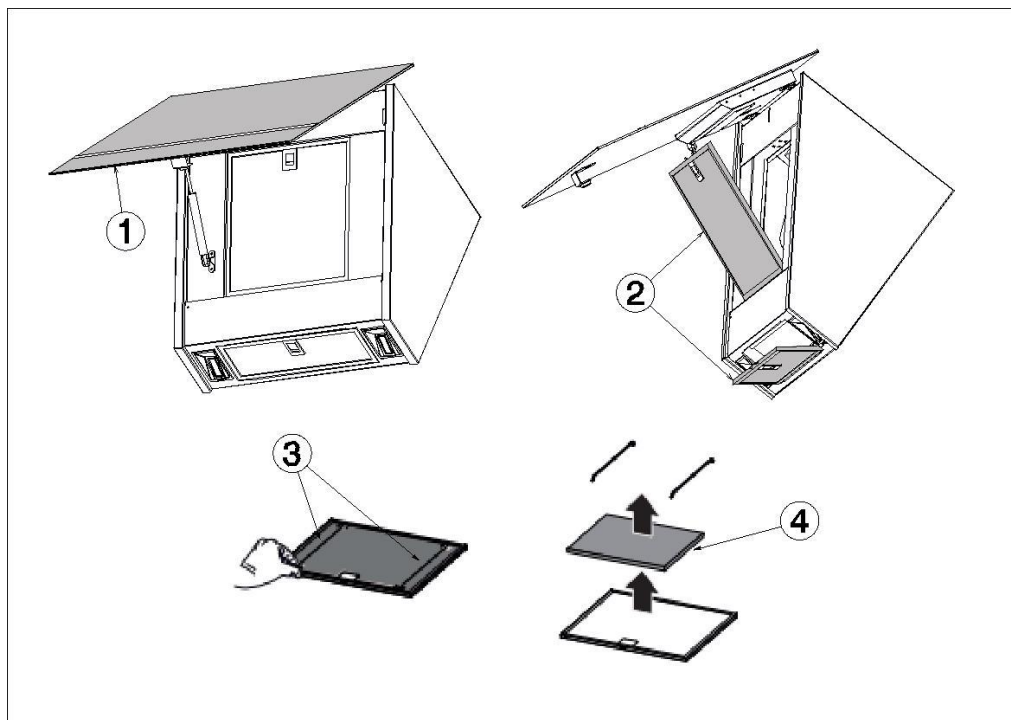
- 1) Abra el panel
- 2) Retire el filtro antigrasa
- 3) Gire 90° los filtros de olores desgastados y extráigalos de su alojamiento
- 4) Coja 2 filtros nuevos, introdúzcalos en el motor y gírelos 90°
- 5) Vuelva a montar el filtro antigrasa
- 6) Cierre el panel

Modelos afectados

KV26 – KV28 – KV394 - KV FAB



FILTROS DE OLORES EN LOS FILTROS ANTIGRASA



- 1) Abra el panel
- 2) Retire los filtros antigrasa
- 3) Extraiga los resortes de sellado
- 4) Sustituya los filtros de olores
- 5) Introduzca correctamente los resortes
- 6) Vuelva a montar los filtros antigrasa
- 7) Cierre el panel

Modelos afectados

KV194 – KV694

Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento y/o limpieza, desconecte siempre la campana de la alimentación eléctrica.

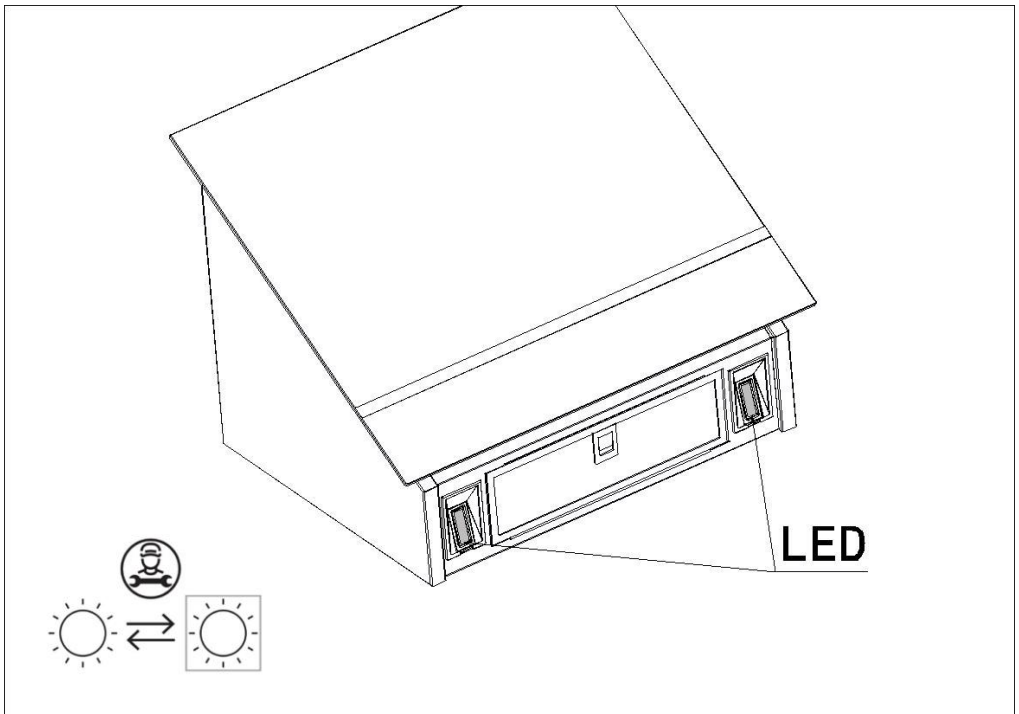
La campana cuenta con un sistema de iluminación basado en la tecnología LED.

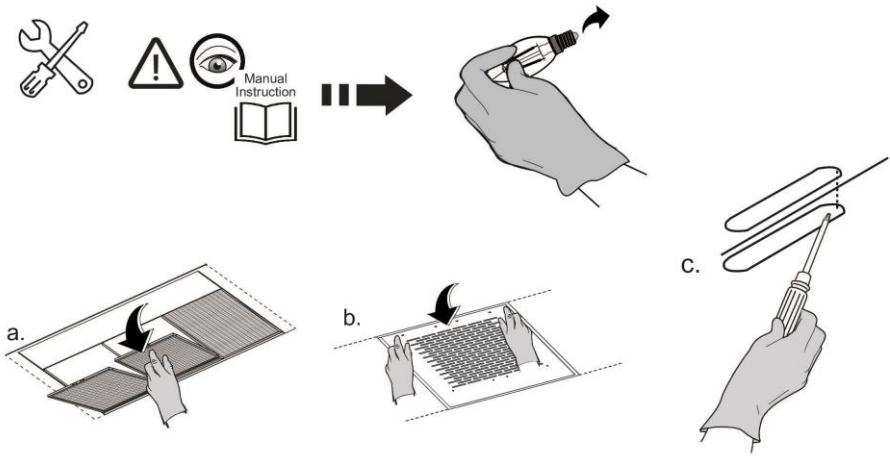
Los ledes garantizan una iluminación óptima, duran hasta 10 veces más que las lámparas convencionales y permiten ahorrar un 90 % de energía eléctrica.

Este aparato cuenta con una luz LED blanca de clase 1M según la norma EN 60825-1:1994 + A1:2002 + A2:2001; máxima potencia óptica emitida @439 nm: 7 μ W.

No mire directamente con instrumentos ópticos (prismáticos, lente de aumento...).

Acuda al servicio de asistencia técnica para la sustitución.





IT - Il sistema di illuminazione non è sostituibile dall'utente, in caso di malfunzionamenti contattare il servizio assistenza.

EN - The lighting system cannot be replaced by the user, contact Customer Service in case of malfunction.

DE - Das Beleuchtungssystem kann nicht vom Anwender ausgetauscht werden, wenden Sie sich bitte bei Betriebsstörungen an den Kundendienst.

FR - Le système d'éclairage ne peut pas être remplacé par l'utilisateur ; en cas de dysfonctionnement, contacter le service d'assistance.

NL - Het verlichtingssysteem kan niet door de gebruiker vervangen worden: neem in geval van storingen contact op met de servicedienst.

ES - El sistema de iluminación no es sustituible por el usuario, en caso de mal funcionamiento póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

PT - O sistema de iluminação não pode ser substituído pelo utilizador, em caso de mau funcionamento, entre em contacto com o serviço de assistência.

EL - Το σύστημα φωτισμού δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη, σε περίπτωση δυσλειτουργίας επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης.

SV - Belysningsystemet kan inte bytas ut av användaren, kontakta kundtjänst vid felfunktion.

FI - Käyttäjä ei voi vaihtaa valaistusjärjestelmää. Jos siihen tulee toimintahäiriötä, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.

NO - Lysanlegget kan ikke skiftes ut av brukeren. Hvis det oppstår feilfunksjoner bes man kontakte kundeservice.

DA - Belysningsystemet kan ikke udskiftes af brugeren, kontakt servicecenteret i tilfælde af funktionfejler.

PL - Użytkownik nie może wymieniać systemu oświetlenia, w razie nieprawidłowości należy skontaktować się z serwisem obsługi.

CS - Systém osvětlení nemůže být vyměňován uživatelem, v případě poruchy kontaktujte servisní službu.

SK - Systém osvetlenia nemôže vymeniť používateľ, v prípade funkčných porúch sa skontaktujte s asistenčnou službou.

HU - A világítási rendszer cseréjét nem végezheti a felhasználó, működési rendellenesség esetén lépjen kapcsolatba a műszaki szervizszolgálattal.

BG - Системата за осветление не може да бъде заменена от потребителя, в случай на неизправности, свържете се с отдел техническо обслужване.

RO - Sistemul de iluminat nu poate fi schimbat de către utilizator. În caz de probleme de funcționare, adresați-vă departamentului de asistență.

RU - Пользователь не может производить замену системы подсветки. В случае неполадок связывайтесь со службой технической поддержки.

UK - Користувач не може робити заміну системи підсвічування. У разі неполадок зв'яжіться зі службою технічної підтримки.

KK - Жарыктандыру жүргізіні пайдаланушы ауыстыра алмайды, егер ол жұмыс істемесе, тұтынушыларға қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

ET - Kasutaja ei saa valgustusüsteemi ise välja vahetada, rikekorral pöörduge müügiärgese teeninduse poole.

LT - Apšvieltimo sistemos naudotojas negali pakeisti. Jei sugedus kreipkitės į pagalbos tarnybą.

LV - Apgaismošānas sistēmu lietotājs nevar nomainīt, darības traucējumu gadījumā sazinieties ar pēcpalīdzības servisu.

SR - Korisnik ne može da zameni sistem osvetljenja, u slučaju kvara kontaktirajte servisnu službu.

SL - Sistema razsvetljave uporabnik ne more zamenjati. V primeru nepravilnega delovanja se obrnite na servisno službo.

HR - Korisnik ne može zamijeniti sustav rasvjete, u slučaju kvara obratite se službi za prodaju.

TR - Aydınlatma sistemi kullanıcı tarafından değiştirilemez, arıza olması halinde teknik servise bağlanı kurun.

AR - نظام الإضاءة غير قابل للاستبدال من قبل المستخدم، في حالة حدوث أعطال اتصل بخدمة المساعدة.

En virtud del artículo 26 del decreto ley de 14 de marzo de 2014, n.º 49

«Aplicación de la directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)»

El símbolo del cubo de basura tachado colocado en el aparato o en su embalaje indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido separadamente de otros residuos.

Por tanto, el usuario deberá entregar los aparatos que hayan llegado al final de su vida útil a los centros municipales de recogida selectiva de residuos electrotécnicos y electrónicos correspondientes.

Como alternativa a la autogestión, puede entregar al distribuidor los aparatos de los que desea deshacerse cuando compre nuevos aparatos de tipo equivalente. En los distribuidores de productos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m², también se pueden entregar gratuitamente productos electrónicos de tamaño inferior a 25 cm para su eliminación, sin obligación de compra.

La adecuada recogida selectiva para el envío posterior del aparato en desuso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación respetuosa con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y sobre la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato.

